

استخدام وسائل بطاقة الفلاش لترقية السيطرة على المفردات العربية لدى طلبة  
الصف السابع بمدرسة الجوهر الثانوية الاسلامية باندار لامبونج  
للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠

رسالة علمية

مقدمة لتكملة الشروط اللازمة للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية والتعليم

إعداد : ديدي مشرفة الليل

رقم القيد : ١٥١١٠٢٠٠٢٢



جامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لانبونج

كلية التربية و التعليم

قسم تعليم اللغة العربية

١٤٤١ هـ / ٢٠١٩ م

استخدام وسائل بطاقة الفلاش لترقية السيطرة على المفردات العربية لدى طلبة  
الصف السابع بمدرسة الجوهر الثانوية الاسلامية باندار لامبونج  
للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠١٩

رسالة علمية

مقدمة لتكملة الشروط اللازمة للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية والتعليم

إعداد:

ديدي مشرفة الليل

١٥١١٠٢٠٠٢٢



كلية التربية و التعليم

جامعة رادين انتان الاسلامية الحكومية لامبونج

٢٠١٩م

## ملخص

استخدام وسائل بطاقة الفلاش لترقية السيطرة على المفردات العربية لدى طلبة  
الصف السابع بمدرسة الجواهر الثانوية الاسلامية باندار لامبونج للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠  
واضعة: ديدى مشرفة الليل

تعد تعلم المفردات أحد العناصر المهمة في تعلم اللغة نفسها وتلعب دورًا مهمًا في دعم نجاح المهارات اللغوية. يتم تقديم التعليم شفهيًا دون أي وسائل داعمة يمكنها جذب اهتمام الطلبة واستخدام الوسائل الأقل تنوعًا عندما يشرح المعلم أن المواد يمكن أن تكون أحد العوامل التي لها تأثير إلى السيطرة على مفردات اللغة العربية للطلبة. بناءً على قيمة ما قبل الدورة من ٢٩ طالبًا أكملوا ٩ طلبة (٣١.٠٣٪) و ٢٠ طالبًا لم يكملوا (٦٨.٩٧٪). لمعالجة هذه المشكلات، تهتم الباحثة باستخدام وسائل بطاقة الفلاش والتي من المتوقع أن ترقى السيطرة على مفردات الطلبة. المشكلة في هذا البحث هي "هل استخدام وسائل بطاقة الفلاش يمكن أن يرقى السيطرة على المفردات العربية لدى طلبة الصف السابع بمدرسة الجواهر الثانوية الاسلامية باندار لامبونج للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠؟".

هذا البحث عبارة عن البحث الاجرائي في الفصل الدراسي (PTK) تم إجراؤه على دورتين ويتألف من أربعة مراحل وهي: التخطيط والتنفيذ والملاحظة والتفكير.

تشير نتائج هذا البحث إلى أن السيطرة على مفردات اللغة العربية لدى الطلبة رقيت بشكل كبير، حيث بلغ ٥٥.٢٪ مع اكتمال الطلبة الذين بلغوا ٨٦.٢٠٪ بعد استخدام وسائل بطاقة الفلاش تم إثبات ذلك، قبل استخدام وسائل بطاقة الفلاش بحالة الطلبة، والتي بلغت ٢٩ طالبًا، الذين اكملوا ٩ طلبة فقط (٣١.٠٣٪) و ٢٠ طالبًا كانوا لم يكملوا (٦٨.٩٧٪)، ثم بعد استخدام وسائل بطاقة الفلاش في الدورة الأولى طلبة الذين اكملوا ١٩ طالبًا (٦٥.٥١٪) وكان هناك ١٠ طلبة لم يكملوا (٣٤.٤٩٪)، ثم رقبوا في الدورة الثانية طلبة الذين اكملوا ٢٥ طالبًا (٨٦.٢٠٪) والذين لم يكملوا ٤ طلبة (١٣.٨٠٪).

بناءً على نتائج البحث وتحليل البيانات، يمكن أن نستنتج أن استخدام وسائل بطاقة الفلاش يمكن أن يرقى السيطرة على المفردات العربية لدى طلبة الصف السابع بمدرسة الجواهر الثانوية الاسلامية بندر لامبونج العام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠.

كلمات مفاتيح: بطاقة فلاش، المفردات



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI RADEN INTAN LAMPUNG  
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN

Alamat : Jl. Let. Kol H. Endro Suratmin Sukarame 1, Bandar Lampung 35131 Telp(0721) 703278

موافقة

موضوع البحث : استخدام وسائل بطاقة الفلاش لترقية السيطرة على المفردات العربية لدى  
طلبة الصف السابع بمدرسة الجوهر الثانوية الاسلامية باندار لامبونج  
للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠١٩

إسم الباحثة : ديدي مشرفة الليل

رقم القيد : ١٥١١٠٢٠٠٢٢

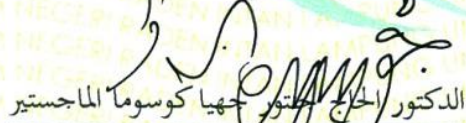
القسم : قسم تعليم اللغة العربية

الكلية : كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج

واقفته اللجنة الإشرافية

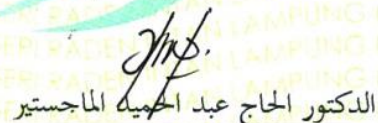
قد قام المشرف بالتغيرات حسب الضرورة وتصحيحه بحيث أنه مؤهلة للمناقشة في كلية التربية والتعليم  
بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج

المشرف الثاني

  
الدكتور الحاج الدكتور جهيا كوسوما الماجستير

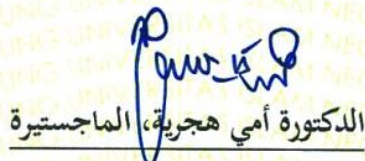
رقم التوظيف: ١٩٦٩١٠٣٠١٩٩٧٠٣١٠٠٣

المشرف الأول

  
الدكتور الحاج عبد الحميد الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٨١٩٩٨٠٣١٠٠٣

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

  
الدكتورة أمي هجرية، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٥١٥١٩٩٧٣٢٠٠٤



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI RADEN INTAN LAMPUNG  
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN

Alamat : Jl. Let. Kol H. Endro Suratmin Sukarame 1, Bandar Lampung 35131 Telp(0721) 703278

التصديق

تمت الرسالة العلمية " استخدام وسائل بطاقة الفلاش لترقية السيطرة على المفردات العربية لدى طلبة الصف السابع بمدرسة الجواهر الثانوية الاسلامية باندار لامبونج للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م. التي كتبها الطالبة : ديدى مشرفة الليل برقم القيد: ١٥١١٠٢٠٠٢٢ بقسم تعليم اللغة العربية قد ناقشتها لجنة المناقشة بكلية التربية والتعليم بجامعة رادين إتان الإسلامية الحكومية لامبونج يوم الإثنين في التاريخ ١٦ ديسمبر ٢٠١٩ م.

لجنة المناقشة:

١. الرئيس : الدكتور ذو الحنان، الماجستير
٢. السكرتير : أحمد إقبال الماجستير
٣. المناقشة الأولى : الدكتورة جهتي يوسف، الماجستير
٤. المناقش الثاني : الدكتور الحاج عبد الحميد، الماجستير
٥. المناقش الثالث : الدكتور الحاج جنتور جهيا كوسوما، الماجستير

عميدة كلية التربية و التعليم

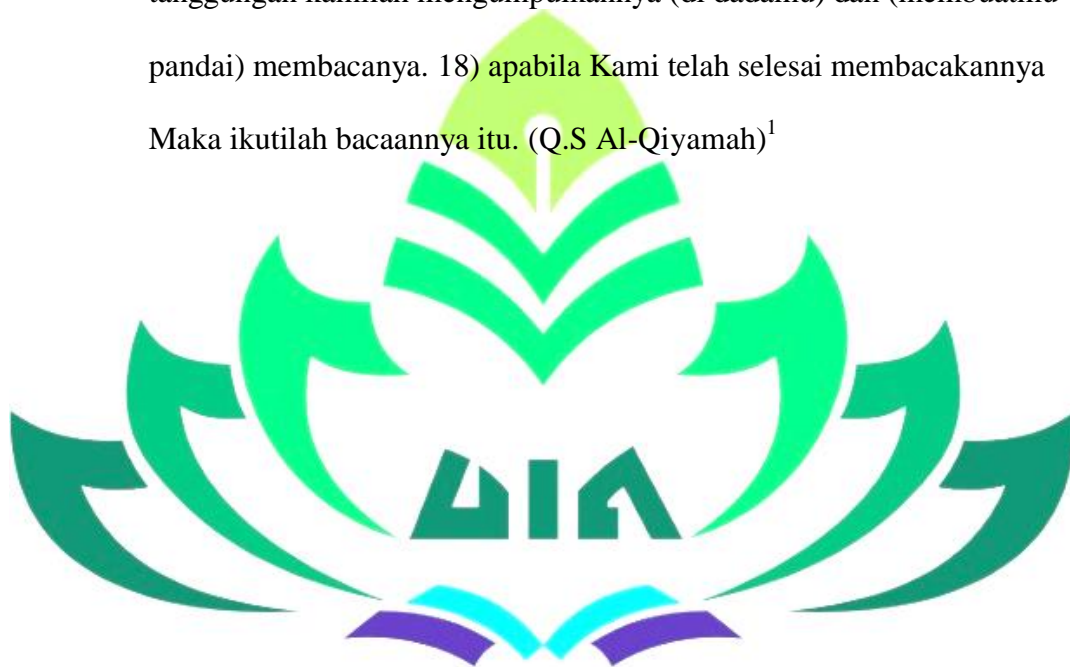
الاستاذة الدكتورة الحاجة نيرفي ديانا الماجستير  
رقم التوظيف : ١٩٦٤٠٨٦٨١٩٨٨٠٣٢٠٠٢

## شعار

لَا تُحْرِكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ۖ ﴿١٦﴾ إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْءَانَهُ ۚ

﴿١٧﴾ فَإِذَا قَرَأْتَهُ فَاتَّبِعْ قُرْءَانَهُ ۚ ﴿١٨﴾

Artinya : “16) Janganlah kamu gerakkan lidahmu untuk (membaca) Al Quran karena hendak cepat-cepat (menguasai)nya[1532]. 17) Sesungguhnya atas tanggungan kamilah mengumpulkannya (di dadamu) dan (membuatmu pandai) membacanya. 18) apabila Kami telah selesai membacakannya Maka ikutilah bacaannya itu. (Q.S Al-Qiyamah)<sup>1</sup>



---

<sup>1</sup> Departemen Agama RI, *Al-Qur'an dan Terjemahnya* (Solo, PT Qomari Prima Publisher: 2002) hal.854.

## إهداء

أقدم هذه الرسالة العلمية إلى:

١. أبي ماسوي المحبوب الله يرحمه، شكرًا لك على وفرة المودة خلال حياته، وتقديم الشوق وأمي المحبوبة مونيحجار التي قدمت التشجيع والدعم ولم تتعب من الصلاة والتوجيه لي، مع توفير في شكل الأخلاق والمادية.
٢. إخواني المحبوبون ميونة S.Kom و نوferدي و سورينو و أبي S.Pd و ستي روضة المنورة، شكرًا لكم على دعمكم المعنوي والمادي، قلبها، إخوة الطيبة و صديقتها الحميمة. أنتم مكاني لأعود إليكم عندما أكون على صواب وخطأ، عندما أفوز وأخسر، عندما أكون سعيدًا و حزينًا.
٣. عائلتي الممتدة التي تشجع دائمًا على تحقيق المثل العليا.



## ترجمة الباحثة

ولدت ديدي مشرفة الليل في باندار لامبونج، في ١٥ أبريل ١٩٩٧، وهي ابنة من الزوج السيد مسوي (الله يرحم) والسيدة مونيحجار. الباحثة هو البنت الخامسة من خمسة أشقاء.

أكملت الباحثة تعليمها الأولى في روضة الاطفال المنورة ليباك مانيس في عام ٢٠٠٣، ثم استمرت تعليمها الإبتدائي في المدرسة الابتدائية الحكومية ١ باسير غينتونج باندار لامبونج أكملت في عام ٢٠٠٩، ثم استمرت إلى المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ باهومان باندار لامبونج في عام ٢٠١٢، واستمرت إلى المدرسة العالية الاسلامية الحكومية ٢ غارونتانج باندار لامبونج تم الانتهاء في عام ٢٠١٥. وقد عاشت تعليمها الثلاثة واستكملت بسلاسة. ثم في عام ٢٠١٥ واصلت إلى جامعة رادين إيتان الاسلامية الحكومية لامبونج في كلية التربية وتدريب المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية (PBA)

باندار لامبونج، أكتوبر ٢٠١٩

الباحثة

ديدي مشرفة الليل

١٥١١٠٢٠٠٢٢



## كلمة الشكر والتقدير

لتقديم الشكر إلى وجود الله سبحانه وتعالى، واستيعاب الذات وجميع إبداعاته التي قدم التوجيه، التوفيق، والنعمة، حتى تتمكن الباحثة من استكمال هذه الرسالة العلمية. يتم منح ضلوة وسلاما دائما على النبي محمد، الذي ورث مصدرين للضوء في رحلة البشرية إلى نهاية الزمن وهما القرآن والحديث. في هذا البحث، تحصل الباحثة على مساعدة من مختلف الأطراف. لذلك، لم تنس الباحثة التعبير عن عميق امتنانها، إلى المحترم:

١. السيدة، الأستاذة الدكتورة الحاجة نيرفي ديانا الماجستير، عميدة كلية التربية وتدريب المعلمين بجامعة رادين انتان الاسلامية الحكومية لامبونج وإلى جانب طاقم القيادة والموظفين الذين تكرموا لتوفير الفرص والتوجيه للباحثة أثناء الدراسة.
٢. السيدة، الدكتورة أم هجرية الماجستير، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية رادين إنتان لامبونج.
٣. السيد الدكتور الحاج، عبد الحميد الماجستير، المشرف الاول، الذي قدم التوجيه والإرشاد في إعداد هذه الرسالة العلمية بين جدول أعماله المزدحم..
٤. السيد الدكتور الحاج جنتور جهيا كوسوما الماجستير، المشرف الثاني الذي اعطاء وتقديم التوجيه والارشاد والتشجيع بصبر وبشكل مستمر في استكمال هذه الرسالة.
٥. ديان ويدياساري، اليسانية، الماجستير، كرئيسة للمدرسة الجوهر الثانوية الاسلامية بندر لامبونج التي أعطيت الإذن لإجراء البحث في المدرسة.

٦. حسنة النساء اليسانية كمعلمة مادة اللغة العربية وطلبة الصف السابع بمدرسة الجوهر الثانوية الاسلامية بندر لامبونج الذين ساعدوا أثناء البحث.
٧. انتم الأعزاء، أشكر الله تعالى على إرسالكم أفضل الناس في حياتي. حتى كلما شعرت بلطف ودفء. رضاء، دستي، سندي، مري، مرين، لودينا، دفي، إييس، جوجو، لوسي، سيسيل، ديجا. شكرا لتقديم الدعم والانتباه والمودة.
٨. رفاق قسم التعليم اللغة العربية في السلاح، وخاصة للفصل باء. وأصدقاء KKN و PPL الذين قدموا الإلهام والتحفيز للكتابة في العمل الجماعي الذي كان قائما حتى الآن

٩. الجامعة المحبوبة، جامعة رادين إنتان الاسلامية الحكومية لامبونج. تدرك الباحثة أن هذه الرسالة العلمية لا تزال بعيدة عن الكمال والعديد من أوجه القصور، بسبب المعرفة المحدودة التي لدى الباحثة. لهذا السبب، تتوقع الباحثة اقتراحات وانتقادات بناءة للقراء من أجل إتقان هذه الرسالة العلمية. نأمل أن تكون هذه الرسالة مفيدة وتصبح عملاً صالحاً. أمين يا رب العالمين.

باندار لامبونج، أكتوبر ٢٠١٩  
الباحثة

ديدي مشرفة الليل

١٥١١٠٢٠٠٢٢

## محتويات البحث

أ	.....	صفحة الغلاف
ب	.....	صفحة الموضوع
ج	.....	ملخص
د	.....	موافقة
هـ	.....	تصديق
و	.....	شعار
ز	.....	إهداء
ح	.....	ترجمة الباحثة
ط	.....	كلمة الشكر و التقدير
ك	.....	محتويات البحث
س	.....	قائمة الملاحق
ع	.....	قائمة الجداول
ف	.....	قائمة الصور
		<b>الباب الاول: مقدّمة</b>
١	.....	أ. خلفية البحث
٩	.....	ب. مشكلة البحث
٩	.....	ج. أهداف البحث
١٠	.....	د. فوائد البحث
		<b>الباب الثاني: إطار نظري</b>
١١	.....	أ. الوسائل التعليمية

١١	.....	١ . فهم الوسائل التعليمية
١٢	.....	٢ . أنواع الوسائل التعليمية
١٤	.....	٣ . وظيفة الوسائل التعليمية
١٥	.....	ب . بطاقة الفلاش
١٥	.....	١ . فهم وسائل بطاقة الفلاش
١٦	.....	٢ . فوائد بطاقة الفلاش
١٧	.....	٣ . مزايا بطاقة الفلاش
١٨	.....	٤ . اعداد الاستخدام
١٩	.....	٥ . كيفية الاستخدام
٢٠	.....	ج . السيطرة على المفردات العربية
٢٠	.....	١ . فهم المفردات
٢١	.....	٢ . أهداف التعليم من المفردات العربية
٢٢	.....	٣ . مؤشرات السيطرة على المفردات العربية
٢٣	.....	٤ . معنى ووظيفة المفردات
٢٤	.....	٥ . مبادئ اختيار المفردات
٢٧	.....	د . نتائج البحوث ذات الصلة
٢٩	.....	هـ . فرضية العمل

## الباب الثالث: منهج البحث

٣٠	..... أ. ونوع البحث.....
٣٣	..... ب. إجراءات البحث الاجرائي في الفصل الدراسي.....
٣٥	..... ج. موضوع البحث.....
٣٥	..... د. تقنيات جمع البيانات.....
٣٨	..... هـ. تقنيات تحليل البيانات.....
٣٩	..... و. مؤشر نجاح الإجراءات.....

## الباب الرابع: نتائج البحث والمناقشة

٤١	..... أ. شخصية موقع البحث.....
٤٤	..... ب. عرض البيانات.....
٦٦	..... ج. نتائج البحث و مناقشتها.....
٧٦	..... د. تحليل البيانات.....

## الباب الخامس: استنتاجات واقتراحات

٦٩	..... أ. الاستنتاجات.....
٧٠	..... ب. الاقتراحات.....
٧١	..... المراجع.....

الملاحق

## قائمة الملاحق

### الملاحق

١. قائمة أسماء الطلبة الصف السابع من المدرسة لجوهر الثانوية الاسلامية  
باندار لامبونج ..... ٧٣
٢. وسائل بطاقة الفلاش ..... ٧٤
٣. منهج عربي ..... ٧٩
٤. خطة تنفيذ التعليم (RPP) ..... ٨٦
٥. ورقة ملاحظة المعلم الدورة الأولى ..... ١٠٦
٦. ورقة ملاحظة لطلبة الدورة الأولى ..... ١٠٧
٧. ورقة ملاحظة المعلم الدورة الثانية ..... ١٠٨
٨. ورقة ملاحظة لطلبة الدورة الثانية ..... ١٠٩
٩. السؤال لاختبار الدورة الأولى ..... ١١٠
١٠. السؤال لاختبار الدورة الثانية ..... ١١٢
١١. بطاقة التشاور لرسالة علمية ..... ١١٣
١٢. شهادة بحث المدرسة لجوهر الثانوية الاسلامية بندر لامبونج ..... ١١٤
١٣. الوثائق ..... ١١٥

## قائمة الجداول

الجدول ١	البيانات الأولية للسيطرة على المفردات اللغة العربية لدى طلبة الصف السابع	بمدرسة الجوهر الثانوية الاسلامية بندر لامبونج	٧
٤٢	بيانات المعلمين من المدرسة الجوهر الثانوية الاسلامية بندر لامبونج		٤٢
٤٣	عدد طلبة لمدرسة الجوهر الثانوية الاسلامية بندر لامبونج		٤٣
٤٣	دعم المرافق للتعليم / التدريس		٤٣
الجدول ٥	بيانات نتائج السيطرة على المفردات الدورة الأولى لدى طلبة الصف السابع	بمدرسة الجوهر الثانوية الاسلامية بندر لامبونج	٥٤
الجدول ٦	بيانات نتائج السيطرة على المفردات الدورة الثانية لدى طلبة الصف السابع	بمدرسة الجوهر الثانوية الاسلامية بندر لامبونج	٦٣
الجدول ٧	ملخص البيانات لنتائج السيطرة على المفردات العربية لدى طلبة الصف السابع	بمدرسة الجوهر الثانوية الاسلامية بندر لامبونج	٦٧



## قائمة الصور

- الصورة ١ البحث الاجرائي في الفصل الدراسي (PTK) ..... ٣١
- الصورة ٢ الرسم البياني لنتائج السيطرة على المفردات العربية لدى طلبة الصف السابع بمدرسة الجوهر
- الثانوية الاسلامية بندر لامبونج..... ٦٧





## الباب الاول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

يمكن تفسير الوسائل على أنها أي شيء يمكن استخدامها لتوجيه الرسائل وتخفيز أفكار الطلبة ومشاعرهم واهتماماتهم ورغباتهم، بحيث يمكن تحفيزهم للمشاركة في عملية التعليم.<sup>2</sup> يعد الوسائل من منظور تعليمي أداة استراتيجية للغاية في تحديد نجاح عملية التعليم والتعلم. لذلك، كلما تم تزويد الطلبة بمجموعة متنوعة من الوسائل والبنية التحتية الداعمة، زادت إمكانية استيعاب الطلبة للقيم التعليمية وهضمها.<sup>3</sup>

تعتبر الوسائل التعليمية مهمة جدًا لأنها يمكن أن تثير سعادة الطلبة وفرحهم وتحديد حماسهم، إثارة فرحتهم في الذهاب إلى المدرسة، يمكن أن تعزز المعرفة، أحضر دروسًا في الحياة لأن استخدام الوسائل يتطلب الحركة والعمل. وبالتالي، أياً كانت المواد التعليمية، وخاصة العربية، فإن استخدام الوسائل أمر مهم للغاية لأنه يجعل عملية التعليم أكثر فائدة للطلبة.<sup>4</sup>

لدى الوسائل وظيفة واضحة تتمثل في توضيح وتسهيل وتقديم رسائل المناهج الدراسية المثيرة للاهتمام ليتم توصيلها من قبل المعلم للطلبة حتى يتمكنوا من تحفيز تعلمهم

<sup>2</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT REMAJA ROSDAKARYA, 2014), hlm. 223.

<sup>3</sup> Nur Sholeh dan Ulin Nuha, *Pengembangan Kurikulum Bahasa Arab* (Jogjakarta: DIVA Press, Cet. I, 2013), hlm. 209.

<sup>4</sup> Ibid., hlm. 225

وتبسيط عملية التعليم.<sup>٥</sup> وفقًا لـ Acep Hermawan، يمكن تقسيم وسائل التعليم إلى ثلاثة، وهي: الوسائل الصوتية (وسائل السمعية) على سبيل المثال مسجلات الأشرطة وأجهزة الراديو الترانزستور وأجهزة التلفزيون ومعامل اللغات وما إلى ذلك. ووسائل البصرية (وسائل البصرية) على سبيل المثال الصور، السبورات، شرائط القصص، بطاقة الفلاش، OHP، أجهزة العرض LCD وما إلى ذلك. الوسائل السمعية والبصرية (وسائل السمعية البصرية) على سبيل المثال التلفزيون وأقراص الفيديو المدججة والأفلام العريضة وأجهزة العرض LCD وما إلى ذلك.<sup>٦</sup>

أظهرت النتائج أن أنشطة التعليم والتعلم ستكون أكثر فعالية وأسهل إذا ساعدت بالوسائل البصرية، حيث حدث ١١٪ من ما تم تعلمه من خلال حاسة السمع، بينما ٨٣٪ من خلال الشعور بالعين. إضافة إلى أنه قيل أنه يمكننا أن نتذكر ٢٠٪ مما نسمعه، لكن يمكننا أن نتذكر ٥٠٪ مما يُرى ويسمع.<sup>٧</sup> بناءً على هذه الآراء، يمكن القول إن استخدام وسائل البصرية يمكن أن يسهل الطلبة في فهم المواد أو المعلومات المنقولة في التعليم. ويقصر الباحثون مناقشتهم على وسائل بطاقة الفلاش التي تعد أحد أشكال وسائل البصرية.

بطاقة الفلاش عبارة عن وسائل تعليمية على شكل بطاقة صور بحجم ٢٥ × ٣٠ سم. يتم إجراء الصور يدويًا أو عن طريق الصور، أو عن طريق استخدام الصور / الرسومات الموجودة الملتصقة على أوراق بطاقة الفلاش. الصور الموجودة على بطاقة الفلاش عبارة عن

<sup>5</sup> Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2009), hlm. 31.

<sup>6</sup> Acep Hermawan, Op.Cit, hlm. 227.

<sup>7</sup> Abdul Wahab Rosyidi, Loc.Cit.

سلسلة من الرسائل التي يتم تقديمها مع وصف كل صورة يتم تضمينها في الخلف.<sup>8</sup> من المتوقع أن تكون وسائل بطاقة الفلاش وسيلة تعليمية ممتعة وفعالة حتى يجد الطلبة أنه من الأسهل تعلم وفهم اللغة العربية المقدم من قبل المعلمين، ومن المتوقع أيضًا أن تلهم المعلمين على أن يكونوا أكثر إبداعًا في استخدام الوسائل.

اللغة العربية هي إحدى لغات العالم التي شهدت تطورًا تمشيًا مع التطور الاجتماعي للمجتمع والمعرفة. تطور اللغة العربية سريع جدًا، حتى في عالم التعليم، تضيف بعض المدارس في إندونيسيا المواد العربية كموضوعات رئيسية. اللغة العربية هي لغة عالمية، لكن المواد العربية لا تزال مستبعدة وتعتبر غير مهمة من قبل بعض الطلبة لأن اللغة العربية تعتبر صعبة، سواء من حيث النطق والكتابة. لقد أصبح هذا أحد عوامل انخفاض اهتمام الطلبة ونتائج التعلم باللغة العربية.

لفهم اللغة العربية، يتمتع الشخص بقدرات مختلفة، ويسهل فهم بعض الناس للغة العربية ويصعب فهم البعض الآخر. هذا لأن اللغة العربية ليست لغة أصلية في إندونيسيا والتي لديها اختلافات في الحروف والنطق والكتابة مما يجعل من الصعب على شخص ما فهم اللغة العربية. لذلك اللغة العربية هي لغة أجنبية وهي واحدة من المواد التي يجب دراستها من قبل الطلبة في المدارس القائمة على الإسلام بشكل خاص (المدرسة)، وهذا يهدف إلى مساعدة الطلبة على معرفة المزيد عن اللغة العربية.

في عملية تعلم اللغة العربية، هناك عناصر لغوية يجب مراعاتها، وهي أصوات، مفردات وقواعد النحوية. في هذه الحالة ستناقش الباحثة المفردات فقط. لأن تعليم المفردات

<sup>8</sup> Rudi Susilana dan Cepi Riyana, Op.Cit., hlm. 93.

(kosakata) عنصر ملح في تعلم اللغة نفسها ويلعب دورًا مهمًا في دعم نجاح المهارات اللغوية. وفقا لHorn ، المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تشكل لغة. دور المفردات في إتقان إجادة اللغة الأربع ضروري للغاية، كما ذكر Vallet أن قدرة الفرد على فهم إجادة اللغة الأربع تعتمد اعتمادًا كبيرًا على إتقان المفردات المتوفرة.<sup>9</sup>

المفردات هي واحدة من عناصر اللغة التي يجب أن يتقنها متعلمو اللغة الأجنبية حتى يتمكنوا من اكتساب المهارات اللازمة للتواصل مع تلك اللغة.<sup>10</sup> وفي الواقع، يتعين على الطلبة الذين يتعلمون أي لغة معرفة المفردات (kosakata) للغة التي يتم دراستها، دون معرفة المفردات، سيكون من الصعب حتى من المستحيل بالنسبة للطلبة أن يتمكنوا من إتقان المهارات اللغوية المعنية. أو يمكن أن يقال في بداية تعلم الطلبة أنه ينبغي توجيهه للحصول على إتقان جيد للمفردات.<sup>11</sup>

يمكن القول أن الطلبة قادرين على إتقان المفردات (kosakata) إذا كان الطلبة إلى جانب القدرة على ترجمة أشكال المفردات قادرين أيضًا على استخدامها في الجملة بشكل صحيح. هذا لا يعني فقط حفظ المفردات دون معرفة كيفية استخدامها في التواصل الحقيقي. لذلك في الممارسة العملية، بعد فهم الطلبة للمفردات، يتم تعليمهم كيفية استخدامها في شكل لفظي وكتابي.<sup>12</sup>

<sup>9</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN-Maliki Press, 2011), hlm. 61.

<sup>10</sup> Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2012), hlm. 126.

<sup>11</sup> Bisri Mustofa dan M.Abdul Hamid, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (UIN-Maliki Press,2011). Hlm. 68.

<sup>12</sup> Ibid., hlm. 69.

كما هو الحال في القرآن سورة البقرة: ٣١ شرح أن:

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَٰؤُلَاءِ

إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣١﴾

*Artinya : Dan Dia ajarkan kepada Adam nama-nama (benda) semuanya, kemudian Dia perlihatkan kepada para malaikat, seraya berfirman. "Sebutkan kepada-Ku nama semua (benda) ini, jika kamu yang benar!"<sup>13</sup>*

ولكن في الواقع، فإن تعلم لغة أجنبية هو مسعى ثقيل ومشبوٍ يجعل الناس في بعض الأحيان محبطين. ذلك لأن تعلم لغة أجنبية هو محاولة لتشكيل مواقف وشروط جديدة وبناءها في الشخص ليكون قادرًا على التفاعل والتواصل مع مالكي اللغات الأجنبية. مهما كانت شروط تعلم لغة أجنبية تبدأ بعد أن يكون لدى الشخص تقاليده اللغوية الخاصة التي لها جذور في ذهنه، لذلك هناك حاجة إلى تكييف ليكون مستعدًا لقبول التقاليد الجديدة للغة المستفادة. الخروج من هذه الظروف، هناك حاجة إلى القيام بالعديد من النصائح بشكل مستمر في خضم الجهود المبذولة لتعلم لغة أجنبية. واحدة من النصائح التي يمكن القيام بها لتجنب الملل من التعلم في تعلم لغة أجنبية هي استخدام الوسائل<sup>14</sup>. ستعمل عملية التعليم والتعلم بفعالية وكفاءة إذا كانت مدعومة بتوفر الوسائل الداعمة. يعد توفير الوسائل التعليمية والتفضيلية الديناميكية والمفضية والحوارية أمرًا ضروريًا لتطوير إمكانات الطلبة المثلى. وذلك لأن إمكانات الطلبة سيتم تحفيزهم أكثر إذا تمت

<sup>13</sup> Departemen Agama RI, *Al-Qur'an dan Terjemahnya* (Solo, PT Qomari Prima Publisher: 2002) hal. 6.

<sup>14</sup> Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Malang Press, 2009), hal. 18-19.

مساعدتهم بعدد من الوسائل أو المنشآت والبنية التحتية التي تدعم عملية التفاعل في التعلم التي يتم تنفيذها.

استنادًا إلى الملاحظة التي أبدتها الباحثة في المدرسة الجوهر الثانوية الاسلامية بندر لامبونج، يستخدم المعلم حتى الآن السبورات والعلامات والكتب المطبوعة كوسائل تعليمية في توصيل المواد التي يتم كتابتها على السبورة ثم ذكر معنى كلمة المفردات في لمحة دون إرفاقها بتمرين في كيفية القراءة الطلبة، النطق أو الاستخدام.<sup>15</sup>

وقد تأكد ذلك من خلال نتائج المقابلة مع السيدة حسنة كمعلمة للغة العربية في الصف السابع بمدرسة الجوهر الثانوية الاسلامية بندر لامبونج تنص على ما يلي: "في تعليم اللغة العربية، عادة ما أستخدم فقط السبورات والعلامات والكتب المطبوعة كوسائل تعليمية في توصيل المواد كما هو مطلوب. يشيع استخدامها من قبل المعلمين بشكل عام. إضافة إلى ذلك، لم أستخدم وسائل أخرى مثل بطاقة الفلاش في عملية تعليم اللغة العربية، خاصة في تدريس المفردات في الفصل.<sup>16</sup>

إن الخروج من الوسائل المستخدمة في تعليم اللغة العربية ستكون لها تأثير السيطرة على المفردات التي يملكها الطلبة. كما في الجدول التالي:

<sup>15</sup> *Observasi*, Guru Bahasa Arab kelas VII MTs Al-Jauhar Bandar Lampung, 11 Februari 2019.

<sup>16</sup> Hasil Wawancara, Khasanah Guru Bahasa Arab Kelas VII, 11 Februari 2019.

## الجدول ١

البيانات الأولية للسيطرة على المفردات اللغة العربية لدى طلبة الصف السابع

بمدرسة الجوهر الثانوية الاسلامية بندر لامبونج

رقم	اسم	1	2	3	4	5	نتيجة	KKM	شمولية
1	Aldi	50	65	50	60	60	57	75	لم يكمل
2	Amelia Ayu N	75	75	75	75	75	75	75	اكمل
3	Andika Ramadani	78	75	75	70	75	75	75	اكمل
4	Anisa Aulia Rahma	75	75	75	75	75	75	75	اكمل
5	April Lisy A	75	75	75	75	75	75	75	اكمل
6	Asmariyah	78	75	75	75	75	77	75	اكمل
7	Danda Suwandi	50	40	50	40	40	45	75	لم يكمل
8	Dwi Adelia Nur A	75	75	75	75	75	75	75	اكمل
9	Erik Sali Saputra	50	40	50	45	40	45	75	لم يكمل
10	Eza Kurniawan H	55	55	55	50	50	53	75	لم يكمل
11	Fajar Sunandar	55	40	55	50	50	50	75	لم يكمل
12	Fitri Lathiefah	75	75	75	75	75	75	75	اكمل
13	Intan Ulandari	50	40	50	40	40	44	75	لم يكمل
14	Irwan Isnansyah	55	50	50	50	50	51	75	لم يكمل
15	Jesika Bastian	55	50	55	50	50	52	75	لم يكمل
16	Milha Yudi	50	55	50	50	50	51	75	لم يكمل
17	Milla Indiyarningsih	75	75	75	75	75	75	75	اكمل
18	Mahfud F	55	60	55	50	60	56	75	لم يكمل
19	May Saroh	50	55	55	50	55	53	75	لم يكمل
20	M. Deni	50	55	55	50	50	52	75	لم يكمل
21	M. Dimas Irawan	55	50	55	50	50	52	75	لم يكمل
22	Muhammad Ficky	50	60	55	50	60	55	75	لم يكمل

لم يكمل	75	60	60	60	60	60	60	Muhammad Jaya	23
لم يكمل	75	51	50	50	55	50	50	M. Rohman	24
لم يكمل	75	47	50	45	50	40	50	Nuralia Putri	25
لم يكمل	75	47	50	45	50	40	50	Nurma Irawati	26
لم يكمل	75	45	40	45	50	40	50	Putri Amelia	27
لم يكمل	75	47	50	45	50	40	50	Rama Bagaskara	28
اكمل	75	75	75	75	75	75	75	Solihin	29
<b>1.690</b>		<b>عدد</b>							
٩ طلبة (31,03%)		<b>اكمل</b>							
٢٠ طلبة (68,97%)		<b>لم يكمل</b>							

بيان:

١. ترجمة المفردات

٢. نطق المفردات

٣. كتابة المفردات

٤. استخدام المفردات

٥. قراءة المفردات

استنادًا إلى الجدول أعلاه، يظهر السيطرة على المفردات العربية في الصف السابع بمدرسة الجوهر الثانوية الاسلامية بندر لامبونج من بين ٢٩ طلبة أكملوا ٩ طلبة، وكان هناك ٩ طلبة بنسبة مئوية (٣١.٠٣٪) وكان هناك ٢٠ طلبة كانوا لم يكملوا بنسبة مئوية (٦٨.٩٧٪). هذا يعني أن السيطرة الطلبة على المفردات العربية لا تزال منخفضة.



الخروج من ذلك، فإن استخدام وسائل السبورة والعلامة والكتب المطبوعة التي استخدمها المعلم حتى الآن لم يكن كافياً لترقية السيطرة على المفردات العربية في الصف السابع بمدرسة الجوهر الثانوية الاسلامية بندر لامبونج. هذا هو ما جعلت الباحثة مهتمة بإجراء البحث تحت الموضوع "استخدام وسائل بطاقة الفلاش لترقية السيطرة على المفردات العربية لدى طلبة الصف السابع بمدرسة الجوهر الثانوية الاسلامية بندر لامبونج العام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠".

### ب. مشكلة البحث

بناءً على خلفية البحث التي تم وصفها، فإن المشكلة في هذا البحث هي "هل استخدام وسائل بطاقة الفلاش يمكن أن يرقى السيطرة على المفردات العربية لدى طلبة الصف السابع بمدرسة الجوهر الثانوية الاسلامية بندر لامبونج العام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠؟".

### ج. أهداف البحث

كان الأهداف من هذا البحث هو لمعرفة الترقية في السيطرة على المفردات العربية لدى طلبة الصف السابع بمدرسة الجوهر الثانوية الاسلامية بندر لامبونج بعد استخدام وسائل بطاقة الفلاش.

## د. فوائد البحث

فوائد هذا البحث التطوير هي:

١. للمعلمين: يمكن أن يسهل استخدام وسائل بطاقة الفلاش على المعلمين شرح المادة للطلبة وتحفيز المعلمين على إنشاء وسائل تعلم عملية ومبتكرة.
٢. للطلبة: يمكن أن تجعل الطلبة نشطين في عملية التعليم، إلى جانب وسائل بطاقة الفلاش يمكن أن تجعل من السهل على الطلبة للسيطرة على المفردات فيها وفهم إيصال المواد بسهولة أكبر
٣. للمدرسة: يمكن استخدام وسائل بطاقة الفلاش لتحسين جودة التعليم من خلال تطبيق وسائل مبتكرة في أنشطة التعليم والتعلم.
٤. للباحثين: إضافة المعرفة في تطوير وسائل تعليمية جذابة للطلبة في عملية تعلم اللغة العربية.



## الباب الثاني

### إطار نظري

#### أ. الوسائل التعليمية

##### ١. فهم الوسائل التعليمية

الهدف من الوسائل التعليمية هو وسيط أو مقدمة. الوسيط والمقدمة هو معنى من كلمة *medium* وهي اللاتينية. في سياق التعليم، يمكن القول أن الوسائل هي وسيلة لتوجيه الرسائل أو معلومات التعليم.<sup>١٧</sup>

وفقاً لـ Acep Hermawan، يتم تعريف فكرة الوسائل في عملية التعليم على أنها أدوات رسومية أو فوتوغرافية أو إلكترونية لالتقاط المعلومات المرئية أو اللفظية ومعالجتها وإعادة ترتيبها. يمكن أيضاً تفسير الوسائل على أنها أي شيء يمكن استخدامها لتوجيه الرسائل وتحفيز أفكار الطلبة ومشاعرهم واهتماماتهم ورغباتهم، بحيث يمكن تحفيزهم للمشاركة في عملية التعليم.<sup>١٨</sup>

الوسائل هي كل الأشياء التي يمكن استخدامها لتوجيه الرسائل وتحفيز عملية التعليم للمتعلم (الطلبة). معنى الوسائل أوسع هي الوسائل التعليمية، الوسائل الإيضاح، الوسائل السمعية البصرية.<sup>١٩</sup>

<sup>17</sup> Ulin Nuha, *Ragam Metodologi & Media Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta: DIVA Press, 2016), hlm. 250.

<sup>18</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014), hlm. 223.

<sup>19</sup> Zainal Aqib, *Model-Model, Media, dan Strategi Pembelajaran Kontekstual Inovatif* (Bandung: CV YRMA WIDYA, 2013), hlm. 50-51.

من بعض الفهم المذكور أعلاه، يمكن الاستنتاج أن الوسائل هي كل ما يمكن استخدامها لتوجيه الرسائل ويمكنه تحفيز العقل، وإثارة حماس الطلبة واهتمامهم ورغبتهم بحيث يمكن تشجيع عملية التعليم لدى الطلبة.

## ٢. أنواع الوسائل التعليمية

ذكر Yosai Iriantara في كتابه الوسائل التعليمية المختلفة على النحو التالي:

### أ. الوسائل الرسومية

الوسائل الرسومية هي نوع من الوسائل التي تعبر عن الرسالة المراد نقلها في شكل رموز الاتصال اللفظي. يجب فهم معنى هذه الرموز بشكل صحيح حتى يمكن لعملية توصيل الرسالة أن تعمل بشكل جيد وفعال. تتضمن أشكال الوسائل الرسومية: الصور الفوتوغرافية، الرسومات، الرسوم البيانية، الرسوم البيانية، الرسوم الكاريكاتورية، الرسوم، الملصقات، الخرائط، لوحات الفانيلا، ولوحات النشرات.

### ب. الوسائل السمعية

الوسائل السمعية المتعلقة بمعنى السمع. يتم سكب الرسالة المنقولة عبر الوسائل السمعية في رموز سمعية، شفوية وغير لفظية. تتضمن بعض الوسائل التي يمكن تضمينها في مجموعة الوسائل الصوت: الراديو وأجهزة تسجيل الشريط المغنط وأجهزة تسجيل الشريط.

### ج. الوسائل العرضية الصامتة

تشابه الوسائل العرضية الصامتة مع الوسائل الرسومية، بمعنى تقديم المنبهات البصرية. كما تستخدم المواد الرسومية على نطاق واسع في الوسائل العرضية الصامتة.

٢٠

وفقًا لـ Acep Hermawan، يمكن تقسيم أنواع مختلفة من الوسائل إلى ثلاثة،

وهي:

#### أ. الوسائل السمعية (*Media audio*)

الوسائل السمعية هي أي شيء يمكن استخدامه لتسهيل تعلم اللغة التي يمكن التقاطها وهضمها من خلال الشعور بالسمع. على سبيل المثال، اللغة، مسجلات الأشرطة، أجهزة الراديو الترانزستور، التلفزيون، معامل اللغة، وما إلى ذلك.

#### ب. الوسائل البصرية (*Media visual*)

الوسائل البصرية هي كل الأشياء التي يمكن استخدامها لتسهيل عملية تعلم اللغة التي يمكن التقاطها وهضمها من خلال حاسة البصر. على سبيل المثال، الكائنات الأصلية، والكائنات المقلدة، والرسومات، والسيورات، وملاحظات / إعلانات، ولوحات الكواكب، وألواح الجيب، وأشكال (الصور التي تم إعدادها مباشرة من قبل المعلم)، والقصص الشريطية (قطع الورق)، وبطاقة الفلاش (بطاقات التذكير)،

<sup>20</sup> Yosai Iriantara, *Komunikasi Pembelajaran*, (Bandung: Simbiosis Rekatama Media, 2014), hlm. 194.

والكتب المدرسية، والنشرات، وأجهزة عرض الشرائح، OHP، وأجهزة الكمبيوتر وأجهزة العرض LCD، وهلم جرا.

### ج. الوسائل السمعية والبصرية (Media audio-visual)

الوسائل السمعية البصرية هي أي شيء يمكن استخدامه لتسهيل تعلم اللغة التي يمكن التقاطها وهضمها من خلال حواس السمع والرؤية. على سبيل المثال، التلفزيون، وأقراص الفيديو المدججة، والأفلام العريضة، ومختبرات اللغة متعددة الوسائل، وأجهزة العرض LCD، والإنترنت، وما إلى ذلك.<sup>21</sup>

### ٣. وظيفة الوسائل التعليمية

اكتساب معرفة الطلبة كما هو موضح من قبل الابرة Edgar Dale Cone بأن المعرفة ستكون أكثر تجريدًا إذا تم نقل الرسالة فقط من خلال الكلمات الكلامية. وهذا يسمح لحدث تحدث. هذا يعني أن الطلبة يعرفون فقط الكلمات دون فهم وفهم المعنى الوارد فيها. هذا النوع من الأشياء سوف يسبب تصورات خاطئة للطلبة. لذلك، يجب أن يتمتع الطلبة بتجربة أكثر واقعية، والرسالة المراد إيصالها يمكن أن تحقق بالفعل الأهداف والغايات.<sup>22</sup>

أوضح إبراهيم وآخرون وظيفة الوسائل التعلم من حيث شيئين، هما: عملية التعليم كعملية من أنشطة التواصل والتفاعل بين الطلبة وبيئتهم. ينظر إليها من عملية التعليم كعملية اتصال، ثم وظيفة الوسائل هي الناقل للمعلومات من المصدر (المعلم) إلى المتلقي

<sup>21</sup> Acep Hermawan, Op.Cit, hlm. 226-227.

<sup>22</sup> Rudi Susilana dan Cepi Riyana, *Media Pembelajaran*, (Bandung: CV Wacana Prima, 2008), hlm. 9.

(الطلبة). انطلاقاً من عملية التعليم كنشاط تفاعلي بين الطلبة وبيئتهم، يمكن أن تكون الوظيفة معروفة بناءً على وجود الوسائل زائدة وعوائق التواصل التي قد تنشأ في عملية التعليم.<sup>٢٣</sup>

لذلك يمكن أن نستنتج أن الوسائل التعليمية تعمل أيضاً على تجنب الحواجز التي تعترض عملية التعليم، من بين أمور أخرى: تجنب التعبير اللفظي، أو إثارة الاهتمام أو الدافع، وجذب انتباه الطلبة، والتغلب على قيود المساحة، والوقت والحجم، وتفعيل الطلبة، وإنشاء محفزات فعالة للتعليم.

## ب. بطاقة الفلاش

### ١. فهم وسائل بطاقة الفلاش

تتعلم وسائل بطاقة الفلاش في شكل بطاقات صور بحجم ٢٥ × ٣٠ سم. يتم إجراء الصور يدوياً أو عن طريق الصور، أو عن طريق استخدام الصور / الرسومات الموجودة المصققة على أوراق بطاقة الفلاش. الصور الموجودة على بطاقة الفلاش عبارة عن سلسلة من الرسائل التي يتم تقديمها مع وصف كل صورة يتم تضمينها في الخلف.<sup>٢٤</sup> بطاقة الفلاش هي البطاقات التي تستخدم لتقديم المفردات ومعناها من خلال عرضها بسرعة (بضع ثوان) أثناء قراءة الكلمة المعنية ويطلب من الطلبة تقليدها.<sup>٢٥</sup>

<sup>23</sup> Ali Mudlofir dan Evi Fatimatur Rusydiyah, *Desain Pembelajaran Inovatif*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2017), hlm. 129-131.

<sup>24</sup> Rudi Susilana dan Cepi Riyana, *Op.Cit.*, hlm. 93.

<sup>25</sup> Imam Asrori dan Ahsanuddin, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: CV. Bintang Sejahtera, 2016), hlm. 33.

وفقًا لـ Lilis Madyawati، فإن بطاقات الصور هي وسيلة للتواصل مع الآخرين. تُعد بطاقة الصور بمثابة محفز لظهور الأفكار والأفكار والأرى الجديدة. ثم تشجع هذه الفكرة الأطفال على التصرف ومتابعة أنماط التفكير مثل الصور أو حتى ظهور أفكار جديدة وإثارة المشاعر.<sup>26</sup>

من بعض الآراء الواردة أعلاه، يمكن أن نستنتج أن بطاقة الفلاش هي الوسائل في شكل بطاقات صور تستخدم لتقديم المفردات ومعانيها ويكون لها جانبان مع جانب واحد في شكل صور أو نصوص أو علامات رمزية والجانب الآخر في شكل تعليق على الصور يمكن أن يساعد على تذكر وتوجيه الطلبة إلى تلك المتعلقة بالصورة على البطاقة.

## ٢. فوائد وسائل بطاقة الفلاش

فوائد بطاقة الفلاش (بطاقة الصورة) كوسائل البصرية:

- أ. تؤدي إلى جذب للطلبة. الصور ذات الألوان المختلفة ستكون أكثر إثارة للاهتمام، وتثير اهتمام الطلبة واهتمامهم.
- ب. تسهيل فهم الطلبة. يمكن مساعدة شرح مجردة بالصور، بحيث يفهم الطلبة بسهولة ما هو المقصود.
- ج. توضيح الأجزاء المهمة.
- د. وصف طويل تقصير. قد يظهر الوصف مع صورة فقط.<sup>27</sup>

<sup>26</sup> Lilis Madyawati, *Strategi Pengembangan Bahasa Pada Anak*, (Jakarta: Kencana, 2016), hlm. 214.

<sup>27</sup> Hasnida, *Media Pembelajaran Kreatif*, (Jakarta Timur: Luxima Metro Media, 2014), hlm. 44.



### ٣. مزايا بطاقة الفلاش

أ. يسهل حملها: يمكن تخزين الحجم الصغير لبطاقة الفلاش في حقيبة حتى في الجيب، لذا فهي لا تتطلب مساحة كبيرة، ويمكن استخدامها في أي مكان أو في الفصل أو خارج الفصل.

ب. عملي: من خلال طريقة صنعه واستخدامه، فإن وسائل بطاقة الفلاش عملية للغاية. عند استخدام هذه الوسائل، لا يحتاج المعلم إلى خبرة خاصة، ولا يحتاج هذا الوسائل إلى الكهرباء أيضًا. إذا كنت ستستخدمها، فأنت بحاجة فقط لترتيب ترتيب الصور وفقًا لرغباتك، وتأكد من أن موضع الصورة ليس رأسًا على عقب، وإذا كنت قد استخدمتها، فيمكنك حفظها مرة أخرى عن طريق ربطها أو استخدام صندوق خاص حتى لا تنتشر.

ج. من السهل تذكرها: خصائص الوسائل بطاقة الفلاش هي أنها تقدم رسائل قصيرة على كل بطاقة مقدمة. مزيج من الصور والنص يجعل من السهل على الطلبة التعرف على مفهوم شيء ما، ومعرفة اسم كائن ما يمكن أن تساعده الصورة، والعكس بالعكس لمعرفة ما هو كائن أو مفهوم من خلال النظر في الحروف أو النص.

د. المرح: يمكن استخدام الوسائل بطاقة الفلاش من خلال الألعاب. على سبيل المثال، يتنافس الطلبة على العثور على كائن واحد أو أسماء معينة من بطاقة فلاش يتم

تخزينها بشكل عشوائي، عن طريق تشغيل الطلبة يتنافسون على البحث وفقاً للتعليمات. بالإضافة إلى شحذ القدرات المعرفية أيضاً تدريب البراعة (المادية).<sup>28</sup>

#### ٤. اعداد الاستخدام

أ. اعداد النفس: يحتاج المعلم إلى إتقان المواد التعليمية جيداً، ولديه المهارات اللازمة لاستخدام الوسائل التعليمية. إذا كنت بحاجة إلى التعجيل، فقم بذلك بالممارسة المتكررة حتى لو لم يكن أمام الطلبة مباشرة. أيضاً إعداد المواد والأدوات الأخرى التي قد تكون هناك حاجة. تحقق أيضاً من ترتيب الصور في حالة فقد أي شخص التصميم غير الصحيح.

ب. اعداد بطاقة فلاش: قبل البدء في التأكد من وجود أرقام كافية، تحقق أيضاً من صحة ما إذا كانت صحيحة، وما إذا كانت الوسائل الأخرى بحاجة إلى المساعدة أم لا.

ج. إعداد المكان: يتعلق هذا بوضع المعلم كمقدم لرسالة التعليم، سواء كان ذلك صحيحاً في وسط الطلبة، سواء كانت الغرفة مرتبة جيداً، أو اهتم أيضاً بإضاءة الأنوار أو شدة الإضاءة في الغرفة، سواء كان ذلك جيداً، والأهم من ذلك أنه يمكن لجميع الطلبة يمكن أن نرى محتويات بطاقة فلاش بوضوح من جميع الاتجاهات.

د. إعداد الطلبة: يجب أن يتم ترتيب الطلبة جيداً، بما في ذلك عن طريق الجلوس في دائرة أمام المعلم، والاهتمام في دائرة للتأكد من أن جميع الطلبة يمكنهم رؤية العرض التقديمي جيداً، على عكس ما يجري في الخلف، فقد لا يكون هناك طلبة لا يمكنهم

<sup>28</sup> Rudi Susilana dan Cepi Riyana, Op.Cit., hlm. 94.

التطلع إلى الأمام بسبب حظرهم من قبل أصدقاء آخرين أو بعيدًا جدًا بحيث لا يكون واضحًا.<sup>29</sup>

## ٥. كيفية الاستخدام

تستخدم بطاقة الصور لإثراء السيطرة على المفردات للطلبة. فيما يلي إجراءات استخدامها:

- أ. يعرض المعلم للطلبة بطاقة تحتوي على الكلمات المراد تقديمها
- ب. المعلم يقول ١-٣ الكلمات التي يظهرها والطلبة يقلدونها.
- ج. يعرض المعلم صورة تشير إلى هذه الكلمة.
- د. المعلم يخفض الكلمات والصور من وجهات نظر الطلبة.
- هـ. يواصل المعلم تقديم كلمات أخرى بنفس الإجراء.
- و. بعد الانتهاء من تقديم الكلمات ومعانيها من خلال البطاقات، يمكن للمعلم تكثيف نطقه بشكل مكثف (كلاسيكي، جماعي، فردي).
- ز. لأغراض التقييم، أو التحقق، أو يمكن للمدرس دعوة الطلبة للقيام بألعاب بسيطة، على سبيل المثال ينقسم الطلبة إلى مجموعتين (أ) و (ب). المجموعة (أ) عليها واجب رفع / إظهار الكلمة والمجموعة (ب) مطالبة برفع الصورة التي تشير إلى الكلمة. إذا كانت هذه المرحلة كافية، فيُطلب من المجموعة (ب) رفع الصورة أولاً. ثم يُطلب من المجموعة (أ) إظهار الكلمة المشار إليها في الصورة.<sup>30</sup>

<sup>29</sup> Ibid., hlm. 95.

<sup>30</sup> Imam Asrori dan Ahsanuddin, Op.Cit. hlm. 35.

## ج. السيطرة على المفردات العربية

### ١. فهم المفردات

المفردات هي مجموعة من الكلمات التي يعرفها شخص أو كيان آخر، أو جزء من لغة معينة يمتلكها الشخص. يتم تعريف مفردات الشخص على أنها مجموعة من جميع الكلمات التي يفهمها ذلك الشخص أو كل الكلمات التي من المحتمل أن يستخدمها هذا الشخص لإنشاء جمل جديدة.<sup>31</sup> *Kosa kata* أو المفردات هي عبارة عن مجموعة من الكلمات التي يستخدمها شخص ما لفظيًا وكتابيًا ولديها فهم في الترجمة دون أن تقترب بكلمات أخرى وترتيبها في نطاق اختصاص يعرفه شخص أو جماعات عرقية أخرى ويشكل جزءًا من لغة.<sup>32</sup>

المفردات هي واحدة من العناصر الثلاثة للغة التي تعد مهمة للغاية لإتقانها ، يتم استخدام هذه المفردات في كل من اللغات المنطوقة والمكتوبة ، وهي واحدة من الأدوات لتطوير مهارات اللغة العربية. . وفقا لHorn ، المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تشكل لغة. دور المفردات في إتقان إجادة اللغة الأربع ضروري للغاية، كما ذكر Vallet أن قدرة الفرد على فهم إجادة اللغة الأربع تعتمد اعتمادًا كبيرًا على إتقان المفردات المتوفرة.<sup>33</sup>

<sup>31</sup> Alamsyah Said dan Andi Budimanjaya, 95 *Strategi Mengajar Multiple Intelligences*, (Jakarta: Kencana, 2015), hlm. 98.

<sup>32</sup> Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, (Jakarta: Rajawali Press, 2014), hlm. 109.

<sup>33</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN-Maliki Press, 2011), hlm. 61.

بناءً على ما ورد أعلاه، يمكن الاستنتاج أن *kosa kata* أو اللغة العربية تسمى المفردات هي جزء من عنصر اللغة الذي هو عبارة عن مجموعة من الكلمات التي يستخدمها شخص ما لفظيًا وكتابيًا وتشكل جزءًا من لغة معينة لدى شخص ما في تكوين جملة جديدة أنه سوف استخدامها للتواصل مع أشخاص آخرين.

يمكن لمفردات اللغة العربية أن تدعم الشخص في التواصل وكتابة اللغة. وبالتالي، يمكن القول أن التحدث والكتابة وهما مهارات لغوية لا يمكن بل يجب دعمهما بالمعرفة والسيطرة على المفردات الغنية والإنتاجية والفعالية.<sup>34</sup> عدد المفردات التي يتم تدريسها للطلبة في برامج تعليم اللغة العربية لغير اللغة العربية. اقترح البعض ما بين ٧٥٠ و ١٠٠٠ مفردات للمستوى المبتدئ، ١٠٠٠ إلى ١٥٠٠ مفرد للمستوى المتقدم و ١٥٠٠ إلى ٢٠٠٠ للمستوى العُلوي. هناك أيضًا رأي مفاده أن ٢٠٠٠ أو ٢٥٠٠ مفردات على مستوى الإبتدائي كافية لهم، بشرط أن يتعلموا ترتيب الجمل وأن يكونوا ماهرين في استخدام القواميس.<sup>35</sup>

## ٢. أهداف التعليم من المفردات العربية

الأهداف العامة لتعليم مفردات اللغة العربية هي كما يلي:

- أ. تقديم مفردات جديدة للطلبة، إما من خلال مواد القراءة أو فهم المصمو.
- ب. تدريب الطلبة ليكونوا قادرين على نطق المفردات بشكل صحيح وصحيح لأن النطق الجيد والصحيح يؤدي إلى مهارات جيدة في التحدث والقراءة.

<sup>34</sup> Umi Hijriyah, *Analisis Pembelajaran Mufrodad Dan Struktur Bahasa Arab Di Madrasah Ibtidaiyah*, (Surabaya: CV.GEMILANG, 2018), Cet-I hlm. 21.

<sup>35</sup> Bisri Mustofa dan Abdul Hamid, *Metode Dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Maliki Press, 2011), hlm. 70.

- ج. فهم معنى المفردات على حد سواء دلالة أو معجمية (قائمة بذاتها) وعند استخدامها في سياق جملة معينة.
- د. القدرة على تقدير وعمل المفردات في التعبير الشفوي (الكلام) والتحريري (الكتابة) وفقا للسياق الصحيح.<sup>36</sup>

### ٣. مؤشرات السيطرة على المفردات العربية

لا يمكن فصل لغات التعلم عن ما يسمى تعلم المفردات، حيث يعتبر تعلم المفردات أحد العناصر المهمة في تعلم اللغة نفسه. تعلم المفردات لا يقوم فقط بتدريس المفردات، ثم يخبر الطلبة أن يحفظوها، ولكن أكثر من ذلك. يُعتبر الطلبة قادرين على إتقان المفردات (المفردات) إذا وصلت إلى العديد من المؤشرات الحالية، في حين أن المؤشرات وفقاً لمحمد علي الخولي هي:

- أ. الطلبة قادرون فهم معنى المفردات الجديدة عند الاستماع أو قراءة الكلمة.
- ب. الطلبة قادرون نطق بعض المفردات الجديدة بشكل صحيح عند استخدامها في المحادثة.
- ج. الطلبة قادرون على كتابة بعض المفردات بشكل صحيح.
- د. الطلبة قادرون استخدام المفردات في سياق جمل بسيطة مكتوبة ومحادثة.
- هـ. الطلبة قادرون على قراءة المفردات إذا رأوا ذلك في مقال.<sup>37</sup>

<sup>36</sup> Ibid., hlm. 63.

<sup>37</sup> Muhammad Ali Al-Khuli, Strategi Pembelajaran Bahasa Arab, (Yogyakarta: Bahasa Publishing, 2006). hlm. 102.

في هذه الأثناء، وفقاً Syaiful Mustafa، فإن مؤشرات الطلبة الذين يتقنون المفردات

العربية (المفردات) هي كما يلي:

- أ. الطلبة قادرين على ترجمة أشكال المفردات بشكل جيد.
- ب. الطلبة قادرين على نطق وكتابة المفردات بشكل جيد وصحيح.
- ج. الطلبة قادرين استخدامها بالكلمة (الجملة) بشكل صحيح، سواء في شكل منطوق أو كتابي.<sup>38</sup>

بالإضافة إلى ذلك، هناك آراء أخرى تفيد بأنه يمكن القول بأن الطلبة قادرين على إتقان المفردات، إذا كانوا، بالإضافة إلى القدرة على ترجمة أشكال المفردات، يمكنهم أيضاً استخدامها في الكلمة (الجملة) بشكل صحيح. هذا لا يعني فقط حفظ المفردات دون معرفة كيفية استخدامها في التواصل الحقيقي. لذلك في الممارسة العملية، بعد فهم الطلبة للمفردات، يتم تعليمهم كيفية استخدامها في شكل لفظي وكتابي.<sup>39</sup> من بعض المؤشرات أعلاه، تعد الكاتبة مؤشراً وفقاً لمحمد علي الخولي في تحسين السيطرة على المفردات العربية لدى الطلبة.

#### 4. معنى ووظيفة المفردات

سيكون للمفردات ككلمة أو معجم وظيفة إذا كان لها معنى. يمكن تقسيم معنى الكلمة إلى معنى *denotatif* (أصلي) ومعنى *konotatif* (إضافي). المعنى *denotatif* (أصلي) يتكون من المعاني الجوهرية والمجازية والمعاني الأصلية ومعاني المصطلح. على سبيل المثال، كلمة الأم (الأم) باللغة العربية، المعنى الجوهرية هو "الأم التي تلد طفلاً ( *ibu yang*

<sup>38</sup> Syaiful Mustofa, Op Cit., hlm. 60.

<sup>39</sup> Bisri Mustofa dan Abdul Hamid, Op.Cit. hlm. 69.

"melahirkan anak" ، في حين يتم رؤية المعنى المجازي عند استخدام كلمة الأم (الأم) في أم الكتاب (أم الكتاب). المعنى الأصلي ، على سبيل المثال ، هو كلمة الهاتف الذي يعني "الشخص الذي يهمس" ، في حين أن معنى المصطلح هو "الهاتف".

المعنى *konotatif* (إضائي) هو معنى إضافي يحتوي على فارق بسيط أو انطباع خاص نتيجة لتجربة مستخدم اللغة. المعنى المنطقي هو معنى مجموعة أو كلمات تستند إلى المشاعر أو الأفكار التي تنشأ أو تنشأ في السماع (الكاتب) والمستمع (القارئ). على سبيل المثال، فإن معنى كلمة (الام) هو التعاطف أو الحماية.

من حيث الوظيفة، يمكن تقسيم المفردات إلى قسمين، بما في ذلك:

- أ. المفردات المعجمية هي مفردات لها معنى في القاموس مثل كلمة بيت، قمر، قلم.
- ب. المفردات الوظيفية، وهي المفردات التي تحمل وظيفة معينة، مثل حرف جر، أسماء الإشارة، أسماء الموصول، الضمير، وما شابه ذلك.<sup>40</sup>

#### ٥. مبادئ اختيار المفردات

يمكن وصف الأساس أو المبادئ التي تمثل المبادئ التوجيهية لاختيار الكلمات أو المفردات على النحو التالي:

- أ. التردد، وهو تردد استخدام الكلمات العالية وغالبًا ما يكون هو الاختيار.
- ب. النطاق، والذي يعطي الأولوية للكلمات التي تستخدم على نطاق واسع في كل من الدول العربية وغير العربية أو في بلدان معينة حيث تستخدم الكلمات بشكل متكرر.

<sup>40</sup> Syaiful Mustofa, Op.Cit. hlm. 67.



- ج. التوفر، إعطاء الأولوية للكلمات أو المفردات التي يسهل تعلمها واستخدامها في الوسائل التعليمية أو الخطاب المختلفة.
- د. الألفة، أي إعطاء الأولوية للكلمات المألوفة والمسموعة، مثل استخدام كلمة شمس أكثر من كلمة ضحى، على الرغم من أن كليهما لهما نفس المعنى.
- هـ. التغطية، وهي قدرة الكلمة على تضمين العديد من المعاني، بحيث تصبح واسعة النطاق. على سبيل المثال، الكلمة بيت أوسع في نطاقها من منزل.
- و. الأهمية، أي إعطاء الأولوية للكلمات التي لها معاني هامة لتجنب الكلمات الشائعة التي يتم إهمالها أو استخدامها بشكل أقل.
- ز. العروبة، أي إعطاء الأولوية للكلمات العربية من كلمات الامتصاص العربية من لغات أخرى. على سبيل المثال، كلمة التلفاز، المزياع الهاتف في هذا التسلسل يجب أن تكون لها الأسبقية على كلمة التليفون، التلفزيون، الراديو.<sup>41</sup>

## ٦. تقنيات تدريس المفردات

إن مراحل وتقنيات تدريس المفردات أو خبرات تعلم الطالب في التعرف على معنى المفردات والحصول عليها موضحة كما يلي:

أ. استمع للكلمة

هذه المرحلة الأولى. امنح الطلبة الفرصة للاستماع إلى الكلمات التي يتحدثها المعلم، سواء من خلال أنفسهم أو في الجمل. إذا تم إتقان عنصر الصوت للكلمة من قبل الطلبة، فمن ثم في تكرارين أو ثلاثة، يكون الطلبة قادرين على الاستماع

<sup>41</sup> Ibid., hlm.69-70.

بشكل صحيح. هذه المرحلة من السمع مهمة للغاية لأن أخطاء السمع تؤدي إلى أخطاء أو عدم دقة في النطق والكتابة.

ب. نطق الكلمة

الخطوة التالية هي إعطاء الطلبة الفرصة ليقولوا الكلمات التي سمعوها. إن قول كلمة جديدة يساعد الطلبة على تذكرها لفترة أطول. يجب على المعلم الانتباه عن كثب إلى دقة النطق أو نطق كل كلمة من قبل الطلبة لأن الأخطاء في النطق تؤدي إلى أخطاء في الكتابة.

ج. الحصول على معنى الكلمة

إعطاء معنى للكلمة الطلبة قدر الإمكان لتجنب الترجمة، ما لم يكن هناك طريقة أخرى. يتم تقديم هذا الاقتراح، لأنه إذا كان المعلم يستخدم دائمًا اللغة الأم للطلبة، فلن يكون هناك اتصال مباشر باللغة التي يتم دراستها، بينما سيتم نسيان معنى الكلمة بسرعة من قبل الطلبة.

هناك العديد من التقنيات التي يمكن للمعلمين استخدامها لتجنب الترجمة في شرح معنى الكلمة، بما في ذلك عن طريق توفير السياق، والتعريفات البسيطة، واستخدام الكائنات أو الصور الأصلية

د. قراءة الكلمة

بعد أن يسمع الطلبة ويقول ويفهم معنى الكلمات الجديدة، يقوم المعلم بكتابتها على السبورة. بعد ذلك يتم إعطاء الطلبة الفرصة لقراءتها بصوت عالٍ. هنا، للمرة

الألف يحتاج المعلم إلى التحقق من دقة قراءة الطلبة، لذلك لا يوجد خطأ في النطق. هذا الخطأ، إذا لم يتم تصحيحه، يُخشى أن يتم إرفاقه لفترة طويلة. هـ. كتابة الكلمة

سيكون مفيداً جداً في إتقان المفردات، إذا طُلب من الطلبة كتابة الكلمات التي تعلموها للتو بينما لا تزال معاني الكلمات جديدة في ذكريات الطلبة. يكتب الطلبة في كتبهم عن طريق نسخ ما هو مكتوب على السبورة. و. جعل الجملة

تتمثل المرحلة الأخيرة من نشاط تدريس المفردات في استخدام الكلمات الجديدة في جملة مثالية شفهيًا وخطياً. يعطي المعلم أمثلة على الجمل ثم يطلب من الطلبة إصدار جمل مماثلة. مثل هذه التمارين مفيدة جداً في فهم الطلبة لمعنى الكلمات.<sup>42</sup>

#### د. نتائج البحوث ذات الصلة

١. البحث أجرته عناية الفجرية بعنوان: "ترقية السيطرة على مفردات اللغة الإنجليزية من خلال استخدام الوسائل بطاقة الصورة لدى طلبة الصف الثاني بمدرسة المحمدية بورويدينجراتان ٢ يوجيا كارتا". تشير نتائج هذا البحث إلى أن استخدام الوسائل بطاقة الصور يمكن أن يرقى السيطرة على مفردات اللغة الإنجليزية للطلبة. متوسط القيمة التي تم الحصول عليها قبل اتخاذ الإجراء هو ٦٦.١ مع نسبة اكتمال قدرها

<sup>42</sup> Ahmad Fuad Effendy, Op. Cit., hlm. 129-133.

٥١.٥٢ ٪ ، وبعد اتخاذ الدورة الثانية للعمل ، بلغ متوسط قيمة الطلبة ٨٨.٠٣ مع نسبة اكمال ٩٠.٩ ٪ وزيادة في نشاط المعلم ونشاطه الطلبة خلال عملية التعليم .

٢. البحث من وينينج سيكاريني بعنوان "استخدام وسائل بطاقة الفلاش لترقية على حفظ مفردات اللغة العربية لطلبة بمدرسة المحمدية الابتدائية المتكاملة ٠١ سوكرامي".

حلصت نتائج هذه الدراسة إلى أن استخدام الوسائل بطاقة الفلاش يمكن أن يحسن القدرة على حفظ مفردات اللغة العربية لطلبة بمدرسة المحمدية الابتدائية المتكاملة ٠١ سوكرامي في نتائج زيادة في القدرة على حفظ الطلبة بعد تطبيق الوسائل بطاقة الفلاش. في مرحلة ما قبل الدورة للطلبة الذين أكملوا ٩ (٣٤.٦٢ ٪) و ١٧ الذين أكتموا ١٤ (٥٣.٨٥ ٪) وأولئك الذين لم يكملوا ١٢ (٤٦.١٥ ٪). في الدورة الثانية كانت هناك زيادة من ٢٦ طالبا أكتموا ٢٠ (٧٦.٩٢ ٪) الذين لم يكملوا ٦ أشخاص (٢٣.٠٨ ٪).

٣. البحث من قبل هانيسان بعنوان "فاعلية استخدام الوسائل بطاقة الفلاش في إدخال مفردات اللغة العربية لطلبة الصف السابع في المدرسة المحمدية المتوسطة باري باري". هذا البحث هو دراسة شبه تجريبية مع تصميم تجريبي لتصميم المجموعة الضابطة بعد الاختبار قبل الاختبار. أظهرت النتائج أن اختبار  $t$  كان أكبر من  $t$ -table مع الحصول على  $t$  من ٢.٨٣٧ وقيمة  $t$ -table ٢.٠٢١ والتي تسببت في قبول  $H_a$  (فرضية بديلة). الاستنتاج الذي تم الحصول عليه من هذه الدراسة هو استخدام

الوسائل تعليم بطاقة فلاش فعالة في إدخال مفردات اللغة العربية لطلبة الصف السابع في المدرسة المحمدية المتوسطة.

### هـ. فرضية العمل

الفرضيات هي تخمينات مؤقتة قد تكون صحيحة أو خاطئة. الفرضية المقترحة لها وظيفة مهمة للغاية في البحث وهي توفير اتجاه واضح لإجراء البحوث، لذلك يمكن الاستنتاج أن الفرضية هي إجابة مؤقتة لمشكلة البحث التي يجب اختبار حقيقتها أولاً. استناداً إلى البيان أعلاه، صاغت الباحثة فرضية في هذا البحث أنه "من خلال استخدام الوسائل بطاقة الفلاش يمكن أن يرقى السيطرة على المفردات العربية لدى طلبة الصف السابع بمدرسة الجوهر الثانوية الإسلامية بندر لامبونج ٢٠١٩-٢٠٢٠"



## المراجع

- Alamsyah, Said dan Andi Budimanjaya. *95 Strategi Mengajar Multiple Intelligences*. Jakarta: Kencana. 2015
- Al-Khuli, Muhammad Ali. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Bahasa Publishing. 2006
- Aqib, Zainal. *Model-Model, Media, Dan Strategi Pembelajaran Kontekstual Inovatif*. Bandung: CV YRMA WIDYA. 2013
- Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta. 2013
- Asrori, Imam dan Ahsanuddin. *Media Pembelajaran Bahasa Arab* Malang: CV. Bintang Sejahtera. 2016
- Departemen Agama Republik Indonesia, *Al-Qur'an Dan Terjemahnya* (Solo: PT Qomari Prima Publisher. 2007
- Fuad Effendy, Ahmad. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* Malang: Misykat.. 2012
- Hasnida. *Media Pembelajaran Kreatif*. Jakarta Timur: Luxima Metro Media. 2014
- Hermawan, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya. 2014
- Hijriyah, Umi. *Analisis Pembelajaran Mufrodad Dan Struktur Bahasa Arab Di Madrasah Ibtidaiyah*. Surabaya: CV.GEMILANG. 2018
- Iriantara, Yosol *Komunikasi Pembelajaran*. Bandung: Simbiosis Rekatama Media. 2014
- Kunandar. *Langkah Mudah Penelitian Tindakan Kelas*. Jakarta: Rajawali. 2011
- Madyawati, Lilis. *Strategi Pengembangan Bahasa Pada Anak*. Jakarta: Kencana. 2016.
- Mudlofir, Ali Dan Evi Fatimatur Rusydiyah. *Desain Pembelajaran Inovatif*. Jakarta: Rajawali Pers. 2017

- Mustofa, Bisri dan Abdul Hamid. *Metode Dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN-Maliki Press. 2011
- Mustofa, Syaiful. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN- Maliki Press. 2011
- Nasir, A. Muhajir. *Statistik Pendidikan*. Yogyakarta: Media Akademi. 2016
- Nuha, Ulin. *Ragam Metodologi & Media Pembelajaran Bahasa Arab* Yogyakarta: Diva Press. 2016
- Rosyidi, Abdul Wahab. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Malang Press 2009
- Sanjaya, Wina. *Penelitian Tindakan Kelas*. Jakarta: Kencana. Cet. Ke-7, 2016
- Soleh, Nur dan Ulin Nuha. *Pengembangan Kurikulum Bahasa Arab*. Yogyakarta: Diva Press. 2013
- Subagyo, Joko. *Metode Penelitian dalam Teori & Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta. 2011
- Sugiyono. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta. 2012
- Sugiyono. *Metode Penelitian Pendidikan; Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta. 2013
- Susilana, Rudi dan Cepi Riyana. *Media Pembelajaran*. Bandung: CV Wacana Prima. 2008
- Tanjaya, Benidiktus dan Jeinne Mumu. *Penelitian Tindakan Kelas*. Yogyakarta: Media Akademi. 2016
- Yulia Elviza, Emidar, & Ena Noveria. 'Peningkatan Penguasaan Kosakata Melalui Teknik Teka-Teki Silng Di Kelas VII A SMPN 2 Sungai Penuh', *Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Indonesia*, I No. (2013)
- Zulhannan. *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*. Jakarta: Rajawali Press. 2014